七

百

拾

夏曆歲次丙寅年

As Sécond Class Matter

日俱增。蓋至是而國中武力。。已入於破碎輛以文字宣傳。其部衆叛離携武;亦復與

∘∘影響所及。。致使人民日受高壓~

所造成

惠論拜年月元金各上五埠 空取日收一三九埠每卷派 函閱外英元個元及月派到表 定久皆金中月七美收不每

人意均 意注 意

電 話

部

麼)

肆

叁

六

七

5 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C. 酒

交代表帶

華冠蓋。。酒邊 紅袖。、樓外青 。。駝峰猩唇 。賞心資酒國

a.卅二相設殮 六四宜最屍 人黄菜植 minst r B 就一門牌 久 鎮李 士良

待週全

益以侍

財浩

披露

隆 叉蠔嵌蓮冬金冶鴨蛋金 燒豉坭蓉菰腿蓉腿黃鳧 肉肉肉肉肉肉肉肉肉 利 Victoria B. C

店以應各界之需求僑胞光顯無住歡迎 三才號當職今由祖國復同城境特創 本主人精製各色餅食向在雲埠致中和及 是左

②新張廣告

本

樓

在

片

打

街

西

門

型司徒旄佈

水粉粉一口

埠 45 治

P

用 設 艙 本 有 隨 養 杰 福 公 可 食 到 大 海

亞洲皇后 田雲高華散行日期 俄國皇后 加拿大皇后 拾月十 九月拾六日 九月卅日

址住信通施徒司 SETO MORE Asiatic Passenger Agent. adian Pacific Rly. Vancouver, B. C.

打士火理可總務客 J. J. FORSTER General Agent Ocear Traffic Vancouver, B. C.

僑胞旋唐注意

惠州城現確由楊坤如舊 電云日下午七点半鐘接駐香港訪員

隊黨軍劇戰。袁部不敵石岐附近之小欖。與大大時來領民軍圍攻香山 。。昨已敗退。。 下歐黨軍劇戰。 下 部佔據。

開平縣農民包圍審判廳 孔義(譯音) 羽職。

。五日克復德安。敵向孫傳芳軍隊大敗粤紅軍

 在南昌附近劇戰。雙方
 使方下等 傷亡均甚衆

●武昌縣。因孫傳芳調派大軍。截斷其後。○大為恐慌、現已派遣代表。向孫氏東北軍聯合。協攻赤軍。○北軍祇准貧者離城。而較上等之人民則報告高而食。牲畜既是的鶴形菜色。困城,不是物。○最後市民飢饿。

電。 是期之晚。 學紅軍後 所國婦人四名率領華人婦種 所國婦人四名率領華人婦種 所國婦人四名率領華人婦種 城。作彈密亂擲下城內。 電。是期之晚。 學紅軍復進 地落橋力

照論籌支工之有常如墊結數而國萬

大 復工。 東 皇 皇 代 表 。 東 呈 代 表

下村格洛索尔 中央報道 中央報道

及宣士 及宣士

名向軍久

聰 錦煜 瑞道德養清經信鴻裕

海辛道人立五

金明四舜宇球

樂己深培傑元

各陳**周**黎林 福 五龍世近炯可祥 毛扳忠照立徒

黄林黎馬 名章合榮本[[]

禮德基浩鴻元

盛一悦榮龍瓊 元 琪

在雕亂區

以為德皇前戲院、及宮殿

毛

山盤

ħ.

香港滙價每百

佳人二只

伍根廷

平堯平林定昆叠堅山芳農曾堃

庶宣文**黄** 務傳書灼

劉鄭**孫黃** 繼重詠愛 容平秋平

一公園駐加勸

Ofucko Chow 19) 10 25 PENDER ST.W. VANCOUVER B.C.

可公行輔寫

Foo Hung Co.

127 Pender St.

Vancouver, B. C.

代長)

睦係請 事宜。 黨助 人緝 員兇

圖手

阻砂此

法等

兩動

國之談增

輪運號千輪亞其三當 共五已至載洲首萬於 : 三赴萬月運 船亞藍及千東捆間赴亦。烟下捆亞。。東 載而通兩。。 運別輪水隨始本大 豆藍八皇由於埠帮 萬烟都后坎九運美 捆通地輪拿月赴國 輪士將大中東棉 是将羅運皇旬亞花 各載士六后由3約

下在之息 云本東目 (往天堂員 院調治。 村年十十 行年十十 道署在人警昨三理警堂員日

個警人為斷窗埠女查函由星轉擴 月察公轉。跳。其轉件八期奇接 謂埠元氏入告案埠●離已轉鈞面下是之奇。樓二利到 3 消虛溫值釣氏部 。寓行利謂躍晚 馬哥查氏之擦跌於動氏因 妻傷至布。受丈。美女。綠萬。捆。百載之。。第連殊僱夫重國馬馬珠捆日赴現捆運運 氏則遇該警第聞酒 其知後店上層女賈 在局 與提無人竊復銀伊紙房名在遊 說罪拘取同千係竊。 6 麥客 三理警豈員日 今 6 5 控威本元出去詎共酒威 ● 藩風衙名到下 ●已 判沙為廉埠與外後沙在舘廉竊市化提及拋午拘帶 警訊罪拘取囘千係竊

息溫據入罅與上購其租。氏麥與碧銀。稽訊白路。均伊監氏此千買友賃乃竟酒生那案赴查。人街

在不駛烟那飲相辣

。氏寓年大氏

方關元 伊車外廉醉罅

餘氏衙在後奶能赴將路後遇杜

因囘法衙將埠渡洛囘懷囘乃旅

賭銀官審該被美地來中沙偕店 博二奇凯三拘國方。一歸婦。

銀交由腎义吆偷偉即氏同

宗取者「時醫去對三昨案五衣人意謂將館客路判法麥子消五豆報長月法年在有百裳。汽出威買沙氏監屬雜

九倫警言沙裁。案隨因。吸碧

云意在五李遂案馬北。。合十文判控匹溫 合十文判控匹溫 你。另是與威 對該拾亦監迫由威 于馬元與三不法廉 之情李案月作菲順 情狀文有 。工立氏 氏關至之氏故馬提被 留官謂罰主役。苛 意之身銀人。此待 照八月方提在告警南 一十收犯訊衙訴務溫 提案委埠●祭员

。一例六犯百會息溫據入罅與

赏毒自宗已月地務 端判經

十元藥由。查份氏

者移七務期

五大宗謂日

九°案車兩辦之。

元內十例人者警星

買款宗士交十二三

備宜臣

視營開查船佐二息駐 敕赴該主治晚稱本 洲起一下 後点午希 囘有鐘漲來近艾公 時消淺利司 士拖る 鬼輪由可息擱斯經 磨壹溫再甚。號紀 船艘哥浮簡料。接 。或星到 塢前華起 查往埠。該因期消

5 招人間本 建人承建埠 名《詩入萬》工。人 Ö 定。容在 于約坐司 十掘位麽 日深二街 拾拾干夾 八七人施 月尺。 已士 截至招街

李少單永向意之探蔣片日李有移

效年據拘林拾相員氏四前滋司民悉持灣

號紙上其然永。蔣銀兄弟二值查來本數。船囊後。係有安六弟搭名探究古灣縣有招中交林代道。拾寄阿司

李有照民值辦裡彼囘有紙占街之部古查

與永他查由元來利查。

拿收二片據將張接。法局被假拿

回號與情護。到有值員扣護函傷。然與將照並其兄探及留照云昭

蘭年有蘭遊國●築建攬築柯●然。歐輪謂亞在。埠● 人增許人溫羅波費築開一芬建後料洲於無灣片該瑞輪 前加多民哥澳蘭約該掘新戲大開該。星 來四乃五華埠人一戲地戲院戲赴船昨期救霧島司國擱 拾在干埠之移百院址院主院歐浮早二援所之輪之淺 拉來據丕坎兀乃程能 民人畢坎稱亞特人打拿于各 得而省大前務 滿坎。。拾經 意拿現在二埋 。大目坎侗希 可波西月那 更人植已含 華來將由一李。迨將李華。加華有古〇 爲人之林蔣百滋值得相滋人咋派人華巴士

> 協交一。壹某兩獲兩是 同间人即點屋小?星堅 警其 3 再鐘後童事期治 察親均派并歇在因之士 為均判即拘所 之所

3 第息衙中拾拘

來二及接至貳?醫逃一本童別電昨街謂官出歲

草屬拘腎無宿安小久羹 **资禁提被華稅** ° 亦七七 **旭上汎控人紙隨被日歲** 至星期四人名判罰銀人名判罰銀 四轉銀息 日片五冊俱 提沙元表譯

早華同 恢逐未舘酒将域 其今柯 生訴切求請哥酬次二拿公 意。實將見華酒出與大 减自何司緬酒 願事省臣舘

輸干利釋名控 去元氏放婦為乃給實銀寓三者 母 華 日 璧 均病生磚

母在 假謂炳界日倫 士英氏訪乘敦

牌百該宗衙 子四。月督域 貨拾東多 足線上以得航木郵品本紙本用禮婦無前名坎前京然居人街樓 3 薄提華綠油件四本馬埠 人限涂人拿總 手 3 華之 藩提華綫油件四 拾百內 噸包有客定稱 椰髮多是提

由义之官各來合舍 舍由計有埠輪航路 資品商 。 公舍東頓 而司路亞消 **今相埠輪息** 日競與船稱 智 等 。 亞 大 聯 許 。 亞 大 聯 梁梁陳李馮區張馬陳李朱

洪振孔

遐中典烈秋朋榮華烋三壽

吳陳黃鄭方陳黃陳

欣添顯維進壽亭佐

耀百源

"基接廣道。巴八來長 乃文及往义復街到東。隨 元償。惟日經與拿財滿 ? 言定時但立欲氏自 产可义之月該五%宴 萬以稱。八約年坎請

交員靈 際通頓 0)

人街警票

一 均控為聚路 一號之番票舘。 安員列打地路氏

繁、约、

令去率

何阮阮梁梁江林葉馬致馮方馬張關黃關 文冠林衂昃卓 榮均大焜 轉球樂成緝彰濟棠杏 馬錦晃 曾添

黄晃 ● 希 艷

修朝宗瑞伍 21 能煉煉盈福泉珠新森面祖晃賢盛就雄雲 張謝陳**馬**李蔣陳陳拿許吳陳黃巴區阮程宋元黎元鍾梁公黃黃張關關張**梁**利 長 思聽女埠 與以恭市 朝亨 北 堂秀 炳希崇椿金順 炯九庚錦駕錦協倫廣黃威馮裕莊五伯俊聲仕滙宏海血 胡榮祐千杷元 **岑各五二元各馮以馬梁(羅各梁關盧張** 胡元鄭勞

陳大 銳仔女祥 毎 黄何黄

耀

共蘭象

各各湯季林陳鄭李張朱 元元年活壯典植炤基女 陳曾鍾許譚龔黃粱 明宜子濟 杰信苓樂顯就培松

李朱張雷方鄭陳陳 以揚富禮悅球春大合

五維 月 九日爲洪門 告

特通 於是日舉行慶祝以申紀應舉行恭祝典禮以表忠

32% 堂 來懇親

列各

公堂

會

聯

衛

譚張以

根培〇

賢進代

熊奕鰲

W

松榮黃善 源韶德黃 賢開**徐** 登順德何 陳陳元毎司關各容 院 大 五徒文拾各 顯厚曹元煥彬元十 黄溢杜才

根明 散敵 享高勤元 吳黃**梁**朱 雅學長亮 鄭周昌

高邦光龍親崇栢福南溥松

畫張黃林〇張都○鍾都彭雷○黃黃鍾鍾○雷何雷蘭○關企司張坎 文立鶴家錫朗雲有城紹宜 廷 頓 旋槳徒炳問儲茲 長輝政年培敦度策仔 炳富榮享暢在權才佛槐騰埠燦喜打庚森頓金收

王雷鍾鍾〇王〇徐雷翁 子 祚億耀

楊柏瑞羣茂省雲南亨仕

焜藻昭惠乾芳滾鵬坤爵

黃彭鄭○雷○黃鍾鍾雷

所毓池潤羣連益榮禧韶

鍾〇王鍾林 雷黃鍾何鄺

近阜斌社榮存萬勝賢音

法去

'拍

俊 張圖馬辰備用 上 上 各 馬 各 可 鄭 谷 江張五開二健華五德元活元常東元 孔

寬徒

○潘張黃麥○麥 聖 宴 祚家德 鵬福谷波鋈藏輝

麥張梅司〇張 黃林 錦 宗徒家子 恭

德豪翥俊明贊

發湘栩關鐸門

林黃張黃余林 德 德景道

源洪儀樞山王

司鍾張劉黃○

徒 悅爛壽家

俊勝沾維如超

溫張 卓

北

寬

陳黃吳周黃曾 國媛億道宗傳佐為均靚銓燾

薛唐馬鄭曾 金 恒修光業

葉照熾亮毓泰

鍾曾馬熊馬馬

三傳變宗叔大

曾曾馬周周方

君新心如為直

靈英廣祿潤民

劉謝片周馬周周陳陳片黃盧列 甲維市鑒叙家 文潤市 世必 勤簪頓沛專柿森職文魯喜宏珠

懷健

關緬 應印

即茲蒙啟一一人何的遠啟一趙鄭繳特各者一九無數於行者 佈向如私衣告 取有遺係 易字甄君 明 後號明所 與與傑做 披 承人承令 受有受因

ing the first of the second of

椒特各有回登埠日回 以野學公徽 續事到黃 捐惟出 簿仍之制 論未捐 多繳簿 少囘經 當者叨

珠市 謹 啟

國字東榮鄭者 十聲承等修党〇 五明受志榮近 永京昌創 遠樓根人 干股同忠 鄭份創椿 榮頂意忠 等與茲梅 之本因鄭 事樓鄭壽

東同

543 F sgard St. Phone 1618 P. O. Box 1486 Victoria, B.

啟 参食絲茸品苗

Yee Lun Ark Kee 534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

WO CHUNG CO. **JEWELERS**

132½ Pender St E

Vancouver B. C.

口口 煐矣

名所以 顧格外 首飾歷

孔 希 紹 星 宗翼柱沼福相柏凌麟操樓样

29 Pender ot. Drummend

左左

章 KEE GO 13 Cantin St. Box 366 價君以 ◎ 主鞭補腎丸大盒拾元 中盒 ◎ 温腎周精虛濁丸每盒五元 ◎ 温腎周精虛濁丸每盒五元

鄉花柳扶元搜毒酒

每罇五元

参茸固本藥酒

單料大樽二 双料大樽三

員先

小樽一畳五

客信通行生奇

蛇

袪

風

濕

大罇每罇貳元五

三鞭北陽藥, 指取料大概三員 小瓶一員

盒五元

五淋白濁丸 每

每盒试元五 ◎夢遺尚精丸每盒三元十 ◎花柳入骨搜毒樂丸 每罇五元

丸每罇三元丸每盒三元

梅陳趙陳 關劉 拱潤 國甲 禁雲日富祿勤

九丹

月取其然

僑英 Rex Cafe P. O. Box 34 **劉春恭頌**

種種弊病。

0

将因先矢不足。 質虚弱。居于墨國

悸。·雖安枕席。·遺

頭暈眼花。。飲食無

味。內有時天氣轉變

· 必見外感。o 受病

精溺數。。骨刺腰痛

堂收到到 難出于口。治藥求遍。病無稍减。。隨購奇生行所製花柳搜毒酒合花柳搜毒 弟因花柳遺毒。。日坐愁城。。或見骨節痛煩。。或見皮膚狼 **達** 丸。。輪次治理。。數年苦疾。。藉以告痊。。弟德戴二天。謹 掬愚誠。力行介紹

▲花柳醫方第

傷虹關張謝果劉寅果張勵林陳張璽劉周湖 其他劉**月年順** 應仁 華焯 椿印恩 作 毓**列**年順 活郁扶鐰週穩杞雲秋明兆松裕澤仕榮燦勳沾信棠 **捐各** 水龍 黄重白叟 般.颂. 更要

行出的花柳枝治搜毒酒

同伴偶執報章爲舉日久。徒喚奈何。

奇生行所列三鞭補

勸弟嘗試。。弟即附

腎丸之主治以告。。

銀十元購囘半點服

。再付半料。及夢

流鲷用。。從此心腎

兩固。壯健異常有

此良藥行世。妹傾

遺固精丸一合。輪輪

用。次覺精神猛潑

上西文赐來無悞心爲盻如有信件如圖久遠交易仰其留 司理阮本祝 廣利源号舖在

合均 英興治合 與利安與 利公 與 利益 隆司

雲高華廣萬生 雲高華金利源 域多利永興隆 滿地可合和号

Dong Hing 1

S HOW N

Lee

Yuen

加拿大各埠代理處

神

費

者

自

備

(此) 局各埠皆有代理)

HONG

843 Clay Street

寄生行大 大

M 房

U.S.

A

Hop Yick Lung 1214 Gentre Street Calgary, Alta. Ying Chong Lung Co. Quong Yick Co. 251 K

Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can. Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C. Hop Lee Co. Wing MAN SANG Hop 126 Mill St. W_0 Hing Lu Wo Co., 251 King St. Winnipey, Lung P. O. Box 514 Victoria, 222-226 3 John, N. B. Georgia St. E. P. 0 Man. Box Ä Can.

6 El Zabeth 9705 336 Lagauchuleieie St. 101a St Toronto. Ont. Can. AveEdmonton. Montreal B

VANCOUVER, B. C. VANCOUVER, B. C.

遊賽車業士 一遊馬中醫學堂 通信 Chos

Chow Lee 556 Gormorant

李鶴 儔 內外方脉

域多利埠安和堂

Victoria B.C

4

嘜大小各器具俱全價

雲

和

大

鐵



Wah On Chong 2 Cauton St. Phone Sey. 7410R Vancouver, B.C.

息釐登已因

Hi

计每盅玩

集庭之省河等策令

會議援桂問題 咸於部日劉震寰抵安克

民紛領有之紛林俄蓋

每每 每 每 每 時 統 統 統

時之岌 揭湘有大可經竿後

型でである。 一型では でである。 ででる。 でである。 ででる。 でである。 ででる。 でである。 でである。 でである。 でである。 でである。 でである。 でである。 でである。 ででる。 でである。 ででする。 ででする。 ででする。 ででする。 ででる。 ででする。 ででる。 でで

23 MING Pender (詩摩)叁七〇五 片打街東門牌二十三號 Street 0W HARDWARE Phone Sey. Vancouver,



孤民黨先事接治 聲冊 赤化 團結四南實力 新化 團結四南實力 對抗 請京滬民黨登致 對抗 請京滬民黨登致 對抗 請京滬民黨登致 社百色之范里 唐子之 唐子之 一 赴動可滬作 其內容均係 己似有動機 助云 由此 節節前進至桂省腹 方為 方為 中 田 軍 掃 桂 ル

到辦號本

GIM LEE YUEN LTD. 75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY 899-3239 VANCOUVER, B.C.

· 貿然納妾。以自剝削其家庭中之幸福。能生育之原因。。未必盡在於女子。。不於妾。。因之而家庭中時相反目。。演出種種 水强家兒

憐其不即

也原知便

79 Pender St. E.

所謂六大重病者何。一精寒。二氣衰。三族多子宮之不容納。。良由男子元精虛損。。犯六。。產生英豪。。但問有交媾而不能產生者。。 是 秦尼地自等難多大不 奇山二能症 免四重能 大源福域大

0

服一禮拜 虚码心

Gim Lee Yuen Ltd hone Sey, 899 75-77 Pender St. Vancouver, B. C.

Phone Sey. 6256

電話失產三二三九

代理學天助馳名濕毒藥膏 件里值銀回家子情处西文住 00 DUCK SHEU Pender ST. E.

公司

LTD. 75-77 PENDER STREET EAST WANCOUVER. B. C. PHONE SEY. 899-3239 材茶貨雜杭蘇办幸 品質種名 金 利 源 别 紹 子

TiC

各人教

111

到

新〇靚〇

水〇 花(

長 得 大 招 抱 招 抱 紹 和 能 和 能 和 能 和 能 五祖先師 館 各貳元 大發館五元

安和來多有館館廠利館

Vancouver, **喊線詩麽六二五六** 極東宜顯 ^{兼平}糖光拳 英芳水仙花 油米水貨

> 雲埠 百

CHONG CO., Vancouver, B. G. 102 Pender St. E.

Phone Sey. 8657

北海糖羌拳 發應方 京菓海味 油米茶糖 **避賓糖羌** 到大宗 仙花頭 有國貨 **月盡有**



Sam Shing Lin Kee Co Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C.

市 以上各五元 中一篇公堂收到 中一篇 李

一章 等。 本

一章 中

一章 等。 本

一章 等

0

bu China 水是週報取

Weeki) rvorial Euilding

在片打街門牌

(O)

一仕儒松羣一政一牛清華杰五大瑞〇 元一豆武五元一元武五豆二毛一五

一元二元元元元元元元元元元元元元元元元元元元 元 五 五 元 五 五

Hi. Hi.

症維各理兼

Dun Chun She

餐時在股 冷核亂痛 缩量抽心肠肠肠

FOO HUNG COMPANY 127 129 PENDERST. PHONE SEY. 3440 VAN COUVER. B. C

便相專用的 仅各使元后割 廣丸O。速膠 萬式解年歷 生元毒近百

Kwong Man Sang & Co. 222 224 226 Georgia St. E. Phone S.y. 1473 P.O. Box 466 VANCOUVER, B.C.

| 接 | 各 |

打跌抑克症痔

時卷善

Yr n Fat Wah Jung (O.Lad Ph ce Sey 4378 (矢麽)四三七八 236 Pender St. E. Vancouver B.O

> 便貨大自自 即情蘇凈龍 军 單 鮑 石 魚 印魚耳腸

函價菜花燕新 索行羔膠窩到

氏塵遯上醫

Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vanco iver B. C. Phone Sey.818 by 科全外內症雜難奇疾眼〕喉疽癰癧瘰瘍痔癱風柳花理統

水水王膏膏丸丸羔水丹痛散 ^膜眼眼清搜定瀉藥聖種 藥藥 丸水藥毒毒痛毒水露子 丸丹丹丹 丸

埠大國美寓 (2nd Floor) S. F. Cal. U. S. A.F.

大每每每每每每每每每每每每每每每每每每每每 樽樽费張張個罇盒樽盒樽樽罇罇罇罇罇雠罇罅罇罇罇罇 元毛元毛元元元元元元元元元元元元元元毛毛元元元元

達 至龍 近頌 醫四行發菜瓜種各時合辦選司公負雜行輔

元大 元

om 5 智能電話

17

僑胞惠顧 歓迎

FOO HUNGCOMPANY 127-129PENDER ST. PHONE SEY. 3440 VAN COUVER B. C

發鮮肥正 舖號 ? 沽螺龜龜

均和號啟 均和號啟 B. C Vancouver,

ł hone

Wing Fat Co.
124 Pender. S

焉諸務力菓本

倘之便生自

貴適謀菜公 ② 客中利蔬司 ②

▲水餐公司遷舖廣告 四有函電惠來購貨請依照下列佳址 **建交**易起見於本月上旬可將營業所 生意久荷遠近貴客光顧曷勝感謝茲 目創設於雲埠以來歷有多年專做發

所此華充士

交來為要 經將樓之圖則招人至 取者現各認股昆仲东

0

△劉族民仲有許多將銀交來但建築三樓之期已迫◆劉族民仲有許多將銀交來但建築三樓之期已迫◆劉族民仲注意即將股銀交來

Chow 80Wing

香港總行 Receiving / Lok St. Hong

Receiving Agency Ltd Lok St. Hong Kong China

上加利 上期倘未接到存足 整件 登年期沿 以整件

戶週

息當即

500 Main and 208 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729年

色情男女四百章統仔秘史 元共八厘 毛六 叁 毛 毛 五 豆 册 庄 毛 毛 五 五

與如附貯生息亦聽 尊便給息 與國獨款歸鄉倘承 光顧一經 亦次省城其餘各埠設有代理合 加專做獨兌附貯按揭銀業生意 在香港永樂街八十號門牌自置 個分子

一元影 即函 奉索

火語 會 話

碟發售。

閱

梅發魁李萬如鈴城遂以破 姜氏斑 即如氏衆令已聞人 過 全 傍動 章徐祇兵晚聞信 不 奮城隔晚靜多 宴引聞能西往不及俄不人河 伯

姆密五開唐羹**登** 以領胸色胸女領領 达 上衫夾棋夾衫衫衫

以領胸色胸女領領

線二六五五元

感數賠償决定 別府上帶工意 別所上帶工意

不價壹香

令伸元 格算紙總

梓均水行

里依若每

從収亟現洋本▼

注

涵君公線毛 索研可性線

汚殘可

B. C.

造客光

站日藏

雲城吳兆特啓北京樓門口

庭 惟其行 発援吳氏貫 来 在鄂北東 及至 接作 足電告不日來表 已而又聯銜保票昌等來問 其意猶不知

張報一於 不 爲傳切是奉日 0 埠利多城 公 隆 埠可地滿

易車 如 拿大各埠僑胞購 費買客自備 **先來銀本公司** 質若由 0.0.

包 司公造織田心 fiW. Samtien CO 436 Columbia Ave Vancouver B.C.

告廣醫西 Dr. Harold H. Caple 權公 本 勝總總請 社 ② 126 Vancouver Bldg. Vancouver, 一月吉號舉行開幕典禮 電話詩磨

rt Coon P. O. Box 632 970 Carnavon St. New Westmirster, B. 團體各昆仲屆時駕臨助慶指示 將金賀 兩等金

收家過

西醫哈路急布氏擅理內外科 **蘭護街溫哥華樓一百二十六號房** Tong, Terrace, ai. China. 海應靈 使報紀元上格上者選者 代上須准式 者或重有 進時紅及 當海由過如 有創事選勵辦權舉 行錢利進 **董**次各支 事要一總 即新董戶有 收閘事 勞人如董 會事次結 給路局 者之經事 渡 均管手權有者招百 囘辛通 别 之稽 佈告 外八

組核

四九

七元五

元五元

加皮毎牌一元れ

宜增祉力 傑進曾之 以華發興

接瀝港紙雙毫滙單

質地靈德國大稲丸



全背後書明

蓝

妻

新

到

YingChongLungCo. Ltd. Wholesale & Retail

Phone 1236 P. O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

蘇杭布正各江雜貨

大宗絲苗宣占白米

合時唐山生菓水貨

總司理李進啟

表均市上元爲 同由價海分籌情本伸通二辦

願黨算用萬地 加完 銀股點 質全 圓每

穩利并旨 爲股 助負 者責 本五 固且表以

水内服濕毒丸等流養日懨自思醫窮無人與少之與少

弟無 即徜

膦幸

二桂虚故桂 林州方師兵系之唐軍查潯之者入額 某際繼入龍州呂計湖平

以品懸屆取

今來雅多經 十十

增之掛時者 光款誠定本〇

麼)Phone

C

配付股份

直部 伙孫 触瘙温 徐

脱酸碎片

與触勞大

有步叫補

料者及胜

工料工政表向 實參廳通日舖拿該逮枝隆店餘日大日處次人知兩求苛且乃廳正廳聲會林在業加候知 停喝街捕柴店 人昇光 於 書廳省例破該劉 李言派代答兩工詢書敞業鎖全 等內肆 等公即仍法來 政

承揭行 無車的

惠等俑

苦势

工故 蝌功

晚力

生隆

絡樂酒

KWONG YEE LUNG CO.

135 Fender Street East Phone ey . 026 Vancouver, B.C.

一發應日參油

QUON ON JAN CO 295 Pender St. E Vancouver,

Kwon On Man o. 45 Elizebeath St Toronto Unt.

WING LUNG CO. 拾七公卅十司十十 38 Lagauchetiere St. W. 九號司號六 四六 Montreal, Que.

Ming Kan Toi

Nanaimo

P.O. Box 257

症三

爲各生口取 智

The Howard Hotel Lee Lip 122 Hastings St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 87400

可

C

約旦五毛 か念二元毛 先

女縛元半

今時二元

鬼臨

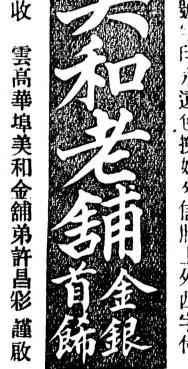
Ċ m 優從權 利理代商招 字大餘 付小年



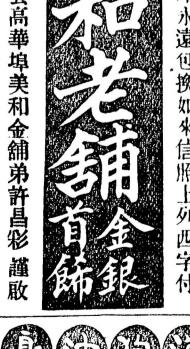


Mee Wo & Co 134 Pender et, E.

Vancouver. B. C.



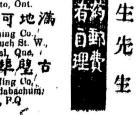






ion, Alta.

















BOW ON TONG CO. 11. 18 PENDER ST. W. AV. E. C.

切輪告內

an Mc Lorie 406-7 Pemberton Bldg. Victoria, B.C.

拾馬梁梁周許馬梁謝馬周元陳黃胡何黃伍十梁拾百元林觀耀錦 光 振心世 文世連月 鑾元賡元元

元德佐其希洪重孔光光允 德吉奉同白發宗龍心

重德心瑞壽如 光德翼瑞恢炳輝文柱 各利百汝豪源英康榮問濃安裕臣初遠騰世棟光仍五邦元

上續 宜永 鏡 煜振慧德 炳星國炳忠 居黃各橋基 興熾滋明銓熾進三謙山格進譽才儒林賢煖

世明長阜家萬英喜如奇邦全賢穗元直晃十秤元

五盛臣進璞進賢滋揚燐政荐聰祥傳榮長琨榮

保儉富卿渠秩

星長登湖全日毛安民堯

寅 保父母妻兒之 備來日年老之 謀人類健全之 温飽 獨立

是與農民 一面

0

Shon Yuen Co. 541 Fisguard St. Victoria, B. C. Wo Fung Co. 41. Pender St. F.

Vancouver, B. G.

即就現住該縣沙城市 顧前源 提請認

方 別 建 處 員

會開大會議學代理校長

YING ROOMS 105 Pender St. E. Phone Sey. 6828

Vancouver, . C.

東街打片

依元

法五.

用傷

散毒五 生毫元元元五九五九五九 潰元 時元

癢九

作九

大多酸 一數元元 大等嘔元元 盒症時五

卽服發此 愈之冷丸

周曾吳司李 占澤休社

有華彪繼相

伍余廖 元

任華森祥優

夢文潤五

以 三 上**鄭黄**余馮元

名惠熊藻生

元李伍李凌徒

一琴華李

0

銀及爭執不能解决 用候總公司若

叁期雲埠

Dai Quan Rooms 100 Per der St. E. Vancouver B.C.

五任式

廖片及晒相林發售幷洗

(提妥當) (提理修)

精整本快撮館

每十九九八月 拾月月月月十

Oriental Line

舒六路 公賣頃 生〇頃 五卡理 Cdn. Robert Dollar Co. Agt.

W. M. Allan G. A. 909 Government St. Victorin, B. C.

dmiral OrientlLa ine. 4th, Ave. At University Seattle' Wash.

Qnong Tuck Company 721 King St. Seattle. Washingt r.

Vancouver. B.C.

Board of Trade Bldg.

披露 仕 盛 悅貴相毛菊 焉民痔効在經

池俊輪利水郵學者志發服 先 公權每費公知在百之 生恆司 罇在司所濟中無

方 發 材 藥 貨 森 Wing Chung Yuen & Co.

525 Garrall St. Vancouver, B. C.

盒加 樂丹暫經聖**公** 定拿 發也一各藥司

內取問世誠不此秘

津利療奏藥製

維三一辦部烈地來五底捐滿異餘員埠凡再曾埠取

ENG

CHOW

.00

101

Pender

7

E

腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度 每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲 **新君賜顧諸認明五洲大葯房招牌庶不致誤** 服法每日服四次

大罇二元 一元二 批發另議

▲價目

外埠寄費買者自理

乙哥卛埠五洲大葯房啟

新到新出新欵唱牒

著名丑 **生鬼容演唱**

探地之祭瀘水

雙面

三隻

夕陽紅淚思親 雙面 兩隻

狐寶碧賣碌辨存錯陳轅六四私鄉四 狸玉玉兒鼓才芳倒宮門國蓬探宛郎報戀離葬記收遇駕罵罪封擊營藏囘恩婚生翁 妖盜舊曹子相掌房龍營

三三六四四二四三四四五四隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻

超等女伶李專靠演唱

與別不同貨到有限請速以上兩套乃是最新出之 | 來購 | 唱碟用新樂器喉管女演腔調新欵

名士風流

雙面兩隻

七碟打 毛五仙光新出之佳品也洋琴自唱

雲埠五洲大藥房啓

Chow Va_conver Co. 101 Pender B. C.

Eng

Chow Co.
Vancouver

Eng

每隻沽銀七毛五仙 雲高華五 素書林李猩唐劉 賈楊紅沙革孫溫千 蘭房庶太猩明金 寶貴拂河命武生里 戲求玉白女皇定玉妃女祭黨子財駒 叔婚歸迎長斬哭訴私金焚演炸馬 天酒夫恨四靈情奔嬌督說学舟 104 洲 Pender 大藥房啟 四四兩意兩四三二四四三兩四二三隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻 St.

夜弔白芙蓉三巧娥眉

白梅遊打 珊之湖掃 瑚淚遇街

李

黃周馬○黃馬吳 世丙洪世遜念業 裕寅護儒基真調

伍黃粱林司 華禮 舉徒 爭儀明錦典

寅雷□徐○何黃○王黃**四致** 仲 耀 廷傳光祚 **年公** 暢乾福南禧槐爵崇省益**午公** ●雷雷黃彭○黃◆○翁捐堂 良 偉 捐堂 勝佛高楊毓榮昭社溥仕名收

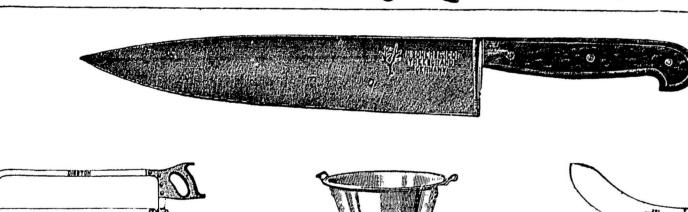
●雷○周○雷●雷何●**列到** 宜 兆 宜貽 近富潤親南存權滚光瑞 黄林●●○雷 惠榮在榮 产 高連柏

埠昆

林伍林林曾 李 薦松 ○椒 相文榮長長曾祖 燦求佐杞 遠が

伊始以圓久從廉茲新張 米油糖京菓 食品俱全發質師頭日用 各江海味雜 尿茲新張 令沽批價 個外數 入易如蒙 本號由





張開號三十三牌門東街打片埠華高雲在舖 CO. LIMITED HARDWARE 33 Pender Street East Vancouver, B. C 肆九九肆 (麼詩) 話電 Phone Sey. 4994



ABBEYS

美盛號鄧湛 MEE 5 Penc Phone Vancouv SHANG nder St. E, Sey. 2162 lver, B. C.

以複雜

西期曾

期仰為

選區表寫

三縣埠 上源度 零線埠上源度 WONG YUEN SANG CO 178 Pender Street East chone Sey, 8046 Vancouver, 8 C.

ELLAI SANG GO.

482 Carrall : 1.

Phone Sey. 3479

Vancouer, B.C.

Shang E Shang E nder St. Sey 4295 1ver, B. C.

₩.

噪。。歧異之念

生。。拒斥其他

毋使君之健康•快樂

、或宿君心っ。蓋此

不復同萌い一念之

噆血之鬼。。允宜乘其未奪君命之先

>>努力川以驅逐。。俾遠離君心也。。

8215

野

o、乃懷玉魚、。果記其塟處而歸、。時 明日返之。是日頗覺不寧。。癩怪此 **憐死人。必多福。女戚然而出** 少年曰。謝汝。余將死。姑娘能垂 時過之。相遇狀湧現眼前·清 竊以一陌紙錢:。薄酒麥飯奠之。。 **輓耶昇棺至。少年果死。女嗒然** 何故求死。明是更往候其 取而懷之。。 (秋水) FI CO 來也。 記其墓所勿忘; 謹守玉魚 不知名之年少男子 勿離斯士。以待人尋覓 。內現羅綺。知斯

少婦木然良久曰。

立而待也。山茶花

己亦不自知其何心也 於江干oo見有扁舟泊岸oo舟中有少 女紅以自贈《歷數載》。一日偶垂釣遇可偕老之人《因懶於求配》の力操 茶花。命長矣。而低昂仍未就。 處東床之選。女以韶華己老。未 傷悼其之可憐耳。少婦益惻 非求富者流。不過同是天涯淪落

玉。山茶花立以待之 貧家婦。。而氣態天成 **直赴山茶花所。女視其狀。少婦年** 。乃悠然自舟中豋沙。 可風信。剃布衣裳、耆(从竹)簪銅 **赊探首出**。。四顧無人。。只見山茶花 。- 青鞋布襪。不施脂粉。。 儼然 。不類小家碧 踏沙而走。 得 我鄉的婚俗。 便宜呢。可憐她有生士 的惡習。。還少呌新人

八九歳。

前。·惶遽曰。·斯地何名。·山茶花告玉。·山茶花立以待之。少婦果至其 難了。 庭。。來在我這生不熟面不熟。。另一 天地的新家庭來。。揆情度理:。也太 有多少日子:離開

女义告之。少婦曰。姑娘即此 ··卿知之乎··女曰知之·· 少婦日。斯地居民烟戶 少婦凄然 。旅居客死於此 袂爲風所颺 處女的惡作劇。。用絞帕驗看新紅。。 睡覺就更是難爲情了 有試驗新 婦是否 的一

而且見之で

家人必來相轉。三年之內。。姑娘切 ...勿失 : : : 乞姑娘謹 而易粧 新婚的 身下床。 我感觸困倦。將要睡去了 售蒙頭睡着 走出 見我好 一夜時間 我也翻 那 no.很想念兒子的康 《最慈愛父母,在這 身 最慈愛父母 披上長衣 見她早 也是我身 **她早起**

好好的耐到睡下了。。算是大大的 快樂幸福的舊家 難過些。她竟 能 睡覺了 的弟弟。跳躍着 嗔着弟弟說 含 喊說 笑瞅着 った胡喊什麼い 哥哥 瞅着 很痴憨

婚夜囘憶

品品 (續昨完)

又與我遠夙昧平生的男人。

療愁之藥

百

__

+

頁

趣

電影皇后被騙記「亞民」

見有二位濃裝飾的青年。他們瞥見

了他就起身來迎迓;彬彬有禮oo相

瑪利就隨了侍者。一步入樓座。一果然

樓座。。現已有二客三那裏等候了

準。。以矯正愁煩之原因。。 其效如響

co消化良好也vo血液清爽也vo睡眠

康之身體而已。。維持身體健康之標

然則真正之療愁藥維何。日,完全健

充足也。皆足以克制名量之愁煩者 有一健全之身體。同矣、尤須養成 而不能侵襲偉壯之體格。。繁殖於衰 。蓋愁煩恒滋生於失常之狀態。。 飾萬餘企之珍聞載於電影週刊。 氏也。三忽以在酒樓被騙。。失竊首 之以饗閱者 吸引彼邦人士之注意。不佞瀏覽之 影后者。美國電影皇后瑪利璧克福 。覺事之顚末。。 銀行副經理。一爲富翁福蘭之公子 名麥克根。。都爲福爾薩特氏之老友 談之下。。始知一名華道。。是伯特克

未完)

。·凡君所爲。·一出諸希望·勇敢·快 樂·寗靜·以代懊喪·畏怯·悲觀·煩 愁思之撲滅。·固甚易易也。。且也此 身。。無須更入藥肆或訪醫師以求之 種消毒劑。恒有於君心。常備於君 於和諧、。而產生一康强之身體。。擇 君荷知其消毒劑矣。則對症發藥。。 •諸德性。皆足以致全身之功能以達 •愉快•忠寶•慈悲•寬恕•知足•寗靜 就亟忙裝飾得 司中事舉囘家。照常披閱影后瑪利璧克福。那大向 點。已將近請柬上指定的時候了 所寄來-。請他是晚七時許至福摩德 三紙。。其中 積的一叠信件 極有聲望。。和 巴酒樓聚餐。福爾薩特氏是電影界 盛頓電影聯合 會總幹事 一 子條給非濱氏。就姗們花枝招展。。寶光逼1 他很有交情。 紅色的 略 一檢查 福爾薩特氏 是紐約華 一看鐘 得講柬 宗太平。綱法斁。 處茲教程。後生 述文武 ^。憲章昭明 「學追堯舜 > 統 夫子。。蕩蕩難名。。唯高唯大。·世莫 與京。。。道隆郅治。。。化洽大成。祖 學生等。。。謹以鮮葩玄體,。。致祭於 孔聖嶽降之辰。後學徐子樂;。率同 大成至聖先師之靈而祝之曰。猗歟 維民國十五年八月庚子日。為 育人學校祭孔文

而處之。利莫大焉

一種純潔而快樂之心。凡仁愛•和

說福爾薩特氏今晚宴客。。包定皮字 汽車ox走了進去oo詢問侍者ox侍者 到了福摩德巴酒樓門首。他就跳下 更絕。俎豆斯馨。·百萬千禩。玉振 標味°¢孰備干城√¢惟神來格≒娩此 頽傾。。狂瀾可堵。。鰲柱是擎、。絃歌

差以 權公 勝總總敦擇 份分請

體

壹月

開幕典禮

件

司黃黃李關司敖鄧張張李區張黃張 鳴謝助開辦經

一十二號一大埠弟新會同病者須知妙樂第臺應驗愧無以爲報特豋數搜毒神仙花柳丸一料見功第三料收效第三料全艘收介紹寄函竺西氏樂房求先生醫治便書明別收介紹寄函竺西氏樂房求先生醫治便書明弟前悞入花叢數年之久染得花柳白濁疳疔叁

○ **扶頂良醫劉偉南醫生炒藥** ○ **大項良醫劉偉南醫生炒藥** ○ **大項良醫劉偉南醫生炒藥** ○ **大項良醫劉偉南醫生**

育部助強丸。

海盒品

·便頻數o婦

徒文立仍 徒 炳書 雲德悅子波芬皆允盛連華官籌策日谷樞沾 葉鄧吳溫林湯李張廖張鄭伍劉張元 举阮李李廖司潘宋林張黃阮張林修 榮 徒銳 樑炎澤醫 拾 榮 徒銳 樑炎澤醫 拾 廣芳耀信根發學芹喜材 南沾均元 張李吳湯上張呂梁黃 伍鉅世

廖華帝 兄二元 一元元元 五 五 各 。各二元 各二元 炳焯秀玉錦歡春超厚梧三生瑞韶如 元

昆仲惠賜賀金祝詞 敗者本社日前 必珠埠達權 滿地可 公堂達權五元祝詞 補賀 鳴问謝人

各昆仲屆時駕臨助慶指示一 上 | 坎問頓致公堂|| 埠致公堂達權社|| 公堂達權 社祝電 金賀致填公權 祝 和 郑 建 建 雅 和 是 堂 權 建 和 和 賀 雅 雅 祖 和 沒 建 權 權 正 三 堂 權 權 宝 致 金 駐 哥 陳 祝 社 本醫生懸壺雲埠

到

が出

胞刕許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津 本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽 Kwong Chai 爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝 有餘載醫治各症無不奏效久爲僑

首 **匪 斃 榆 攻** 曹明說附並片影狀形之記曹身貼舅妻子妻其及

周耀初影相

明

樂如意丹

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

Canton

日前伯講及介紹 一角 中期 的 一位 氣痛 痛 九百○四號竺西氏樂園 治出斯時不省人事非常 清慎街昌善堂門外灣

勞瘀舊星房常電妙山此發藥西 力血跌期內痛時 解伸倘丸醫

1

全 会 茶 壹 二 服 有 心 氣 数 無 有 心 氣

致公堂

本醫生按症 HUCK 左付樂••郵費買者自理未知應服何樂•可將病狀詳 HUCK SAI, 904 GRANT AV SANFRANCISCOCAI 大埠弟花邑黄明 告。 眺謹頌

如意丹每盒五元 花柳白激神仙丸 料每盒五元 跌打風濕藥酒每罅三元

L.U.S

K

寓本樂星

er, B.C.

司理

昌

全啟

取微酒皮解 傳粟總解解 效生光膚毒染瘡身毒毒

速毒毒毒人症疗形靈丸

能血三油元治浸血毒二銀清癬角螆二無淫濁伏六元

手等虱濕——不毒不五元五

續屬毒毒干脆病清經

GEORGE HOTEL Phone Sey. 92750

207 Georgia, Street E.

五

歡治

曹存

統心

症售

0

Vancouver, B. C.

HOTEL Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.



Phone Sey 1113

、立棠啓 醫欠言今來狀骨統安樂以兒樂真節新

樓下) 電話詩麼(一壹一三)本舖住址依舊片打街東二五八半

忽痛曹 〇 憶症統 〇 及十新 〇 _ 醫求刊言瞬憶症統 O正即入矣問及 失上呻鑒而日吟敬

安來付料膏難。除統積 和 15th F A 素營餐館 素營餐館 上銀拾元前工 A Exchange 住世代来跌 先生付来跌 先生付来跌 者弟旅美昃市 會聚丸見字跌獨傷 省 山亞寸亞 P TraviS 計及風常

嘔柳禮色根效傷茸咳 號肚掃各頂癬白跌補藥自選 罇罇 銀服個打貳各 中聲 西毛圓治售毛圓毛圓五 積水便明利山花步氣丹道 靚濕樂衫鞋參血每丸樂

在片咑街門牌三拾 胸精吐後不每(O) 〇大風日止 〇小火久痛

O價謝良照是刺大(O)疽牙成止 II 脹煉均衰致人**打** 成由弱成患 誤響患風痛即 用治遺或丹打 痛瘀喘年不

嗽積衝年治

必腰歷刀 妙名燦瘀 Д

由頑濁也部日信症後謹腫誤 MeXil的關門的

在計即

· 曹通常司 · 曹通常有 · 曹通常有 · 曹通常有 · 曹通常有 · 市

風袪陰滋 年延陽壯補滋

男婦身體虛弱者較合

風濕脚氣軟痛者極效

取五山

喜慶宴會送禮爲最合

陰虛腎虧者不妨多飲

館担寄長功談房到醫病 醫生 方自短

不理句

英合璧之閒吟

四郎藏租租解解待待候目轉担 · 房困困困主主語字手保 · 代難難雖顧顧 一簽理六四貳四二 一

操作勞倦者當 后常飲爲 宜 時有發售 質買 簡便購飲

Sun Jone Wo 67 Pender St. F. Vancouver, B.C.

St. Victoria,

英銀二元

下 市巴比 党梨茂 崙多 賜列付公錄盼滙就未而鉅目紀堂上理吉昱獎再捐據捐我堂由錄捐者 加篤崙尹黨 域士錦 刊 茲函埠交堂建 囘地捐未務結念上相懇年總勵行收如直昆轉上有建前 亞市墨 巴埠線牌現埠治市 市巴比 党梨茂 崙多 利市市老敖 址本衾沙欵罅卡尾埠近雲 埠碌加 堂將收名現及洞啡 頓市崙狗付總卜市汝貓技利占 華寧都 補坎列交 后本有票路的占將埠牌交堂碌吉埠 利慎尾二 埠朗企 問 各 以總招付 明埃火縣 名有 片路蘭 即 度倫加 埠 便堂牌上 勝慎崙委近丙列招 蘭市加拿笠市埠吆胆 打蘭老 公 昆者住各

TSE BO TONG (HEALTHEP BO

37-41Pender t W. 65 Phone Sey. 4025-823 VancouVer,

雲埠